



### 六月份外貿價格數量變動

政府統計處今日（星期四）發表的統計數字顯示，一九八五年首六個月與去年同期比較，本港製成品出口數量下跌百分之六，轉口貨品數量則增加百分之三十六，因此，總出口數量增加百分之九。同時，入口貨品數量則增加百分之九。

相同期間比較，本港製成品出口、轉口及總出口價格，平均上升百分之二、百分之四及百分之三，而入口價格則下降百分之二。結果，貿易指數（總出口價格指數與入口價格指數的比率）上升百分之六。

若將比較的期間延長，截至一九八五年六月止的十二個月與一九八四年六月止的十二個月比較，本港製成品出口、轉口及總出口價格分別上升百分之七、百分之八及百分之七，而入口價格則上升百分之二。本港製成品出口及轉口數量則平均分別增加百分之三及百分之三，因此，總出口數量增加百分之十三，同時，入口數量上升百分之十。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成分或品質的變動，惟若干在說明內編有價格指數之選定貨品則除外。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出一九八五年六月及一九八五年一月至六月本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所示，八五年上半年與八四年同期比較，若干類別貨品的出口價格均有增加，由紡織紗及線及金屬製成品之百分之五至紡織製成品及有關製品的百分之十。出口價格下降之貨品類別包括金屬礦產及廢料（減百分之二十一），鞋類（減百分之四）及電子零件（減百分之三）。

八五年上半年與八四年同期比較，差不多所有類別貨品的本港製成品出口數量均告下降，較顯著者為紡織紗及綫（減百分之三十八）；旅行物品、手袋和同類貨品（減百分之二十六）；所有種類收音機（減百分之廿四）；電子零件（減百分之十六）；紡織物（減百分之十六）；紡織製成品及有關製品（減百分之十二）以及衣著（減百分之十二）。然而，鐘錶和金屬礦產及廢料的本港製成品出口數量則有增加，金屬礦產及廢料增百分之二十一，鐘錶則增百分之十。

附表二載有按最後用途分類的八五年六月及八五年一月至六月入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，與八四年同期比較，八五年上半年所有按最後用途分類的入口價格均告下降，由原料和半製成品及資本貨品的百分之二至食品和燃料的百分之五。然而，消費品的價格仍維持在八四年上半年的同等水平。

八五年上半年與八四年同期比較，若干主要入口食品的数量均下降，較顯著者為豬隻；小麥及麵粉；蔬菜；穀類及穀類製品（米、小麥及麵粉除外）；生果和糖。然而，入口數量有增加者為家禽；醬油、花生油及豬油；魚及魚類製品和牛。

同一期間，多種消費品的入口數量顯著增加，增幅較大者為收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機；家庭電器；載客用汽車；相機、閃光燈和攝影器材以及煙草製品。但雜項紡織製成品和酒類飲品之入口數量則減少。

八五年上半年與八四年同期比較，若干原料及半製成品的入口數量增加，其中顯著增加者有羊毛及其他動物毛和基本金屬（鐵及鋼除外）。而人造纖維；鐘錶外殼及零件；塑膠鑄模材料以及供工業用的特別紡織纖維的入口數量則有溫和增長。然而，人造纖維；原棉；棉紗及棉綫；皮革及皮草；紡織棉纖維；羊毛綫及混合物以及未經製煉的動植物原料的入口數量則顯著減少。

在同一期間，燃料入口數量下跌百分之一。

八五年上半年與八四年同期比較，資本貨品類別中，所有貨品的入口數量均增加，較顯著者為辦公室器材；除電機以外的工業用機器；建築機器；運輸器材及科學、醫療、光學、量度和控制儀器與設備。

表三載有八五年六月及八五年一月至六月按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八四年同期比較，八五年上半年差不多所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由食品增百分之五至資本貨品增百分之八十四不等。但燃料則下跌百分之二十二。

詳細資料已載於一九八五年六月號的「香港貿易指數」內。該刊物將於八五年九月十日在政府刊物銷售處發售，每份二元。

表一：按貨品類別的港製出口貨品變動情況

貨品類別	八五年六月與八四年六月變動比較			八五年一月至六月與八四年一月至六月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	-10	+ 2	-11	- 5	+ 8	-12
紡織品	-19	- 6	-13	-17	- 1	-16
紡織紗及線	-35	+ 1	-36	-35	+ 5	-38
紡織製成品及有關製品	+ 4	+ 5	- 2	- 3	+10	-12
各類無線電設備	-35	- 1	-34	-24	*	-24
電子零件	-28	- 3	-26	-19	- 3	-16
鞋 類	-11	- 7	- 5	- 4	- 4	*
金屬製品	-17	+ 3	-19	- 5	+ 5	-10
金屬礦產及廢料	-40	-17	-28	- 4	-21	+21
鐘 表	*	- 9	+10	*	- 9	+10
旅行物品,手袋及同類貨品	-28	+ 3	-30	-20	+ 9	-26
家庭電器	-22	- 9	-14	- 7	- 5	- 2
全部貨品	-11	*	-11	- 4	+ 2	- 6

表二：按最後用途分類的入口貨品變動情況

按最後用途分類	八五年六月與八四年六月變動比較			八五年一月至六月與八四年一月至六月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	- 9	- 7	- 2	- 5	- 5	*
消費品	+ 7	- 2	+ 9	+18	*	+18
原料和半製成品	- 5	- 5	*	- 2	- 2	*
燃 料	-16	- 9	- 8	- 6	- 5	- 1
資本貨品	+31	- 3	+34	+29	- 2	+33
全部貨品	+ 2	- 4	+ 7	+ 7	- 2	+ 9

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	八五年六月與八四年六月變動比較			八五年一月至六月與八四年一月至六月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	+ 8	*	+ 7	+ 7	+ 2	+ 5
消費品	+20	- 1	+22	+39	+ 2	+36
原料和半製成品	+18	*	+18	+31	+ 4	+26
燃 料	-12	+ 5	-17	-18	+ 5	-22
資本貨品	+50	+ 3	+45	+95	+ 6	+84
五 全部貨品	+23	*	+23	+41	+ 4	+36

\* 增減百分率少於 0.5

特快專遞服務下週擴至希臘

郵政署宣布，由星期一（九月九日）起，特快專遞服務將擴展至希臘，使本港的特快專遞服務網擴展至三十四個國家。

該署發言人今日（星期四）說，特快專遞郵件可寄往希臘的雅典、比雷埃夫斯及塞薩洛尼基等城市。

在本港在星期一及星期六投寄的特快專遞郵件，可在投寄後第一個工作日派送往希臘的收件人；在星期二、星期三、星期四及星期五投寄的郵件，則會在投寄後第二個工作日派送。

「合約」及「即時需要」兩種服務皆有提供。

郵件重量限制為每件二十公斤，郵費如下：

二百五十克以下 七十五元

二百五十克至五百克 九十元

其後每五百克 二十五元

發言人說，市民如欲查詢特快專遞服務進一步詳情，可致電郵務聯絡主任，電話：五—二六七—一〇八。

## 郵政署以禮待人

### 表現出色受讚揚

布政司鍾逸傑爵士今日（星期四）在郵政總局頒發獎項及紀念品予在待人以禮行動中表現出色的郵政局，並予讚揚。

郵政署員工熱心參與政府現正推行的「待人以禮」行動，深受社區領袖及市民讚許。該項待人以禮行動，是政府致力全面改善對市民服務工作的一部份。

鍾氏在頒授儀式中，將傑出表現獎狀頒予旺角郵局。位於中區、拱北行、石梨、元朗、九龍城及尖沙咀的六間郵局，則分別獲得優異獎狀。其他三十間有份參與以上行動的郵局，均獲頒感謝狀。

鍾氏說：「頒發小小紀念品，只不過是鼓勵的表示。真正的鼓舞，是在工作上獲得更大的滿足感，以及因市民的積極反應而使員工對其工作感到自豪。」

「郵政署一向提供有效率及可靠的郵政服務，在本港和國際上早已享有良好的聲譽。現行的待人以禮活動，是郵政署不斷努力改善的另一個例子。」

布政司說：「強調待人以禮並非政府的一項新構思。在訓練新員工時，這經常是一項重要的課題。」

他說，現行活動所不同的地方，是重點放在前線員工，讓他們自動自覺地參與和策劃這行動，管理階層則只站在第二線，給予協助和鼓勵。

編輯注意：有關圖片一幀經由政府新聞處傳真機發出。

### 市區小學盆種蔬菜比賽

為鼓勵學童愛護植物以美化環境，教育署與漁農處將聯合舉辦一項市區小學盆種蔬菜比賽。

此一項極饒教育意義之校外課程活動，將為市區小學提供從行動中學習之機會，以配合小學科學科之施教。

比賽目的是使學童有機會透過實踐和觀察，對植物的形態、構造及生長過程加深認識。

比賽將於明年一月舉行，分為港島市區小學及九龍市區小學兩組。各參賽學校可從五個品種中選擇八盆參賽，而種植日期為九月中至明年一月下旬。

為使參加學校之教師對比賽辦法及蔬菜栽種技術有更深切認識，教育署將會在稍後期間舉行一個座談會。

各校校長擬參加該項比賽者，應於九月九日前將報名表格交回香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育署輔導視學處小學科學組督學。

## 第六屆元朗區足球聯賽

一年一度之元朗區際足球賽將於星期日（九月八日）在元朗大球場展開，屆時並由臨時區域議局主席張人龍主持開球禮。

第六屆元朗區足球聯賽由區域市政署及元朗區體育會聯合主辦，比賽日期由九月八日起逢星期日下午及星期三晚上舉行，至十二月初結束。

今屆比賽共有十六枝區內足球隊參加，各場比賽全部不設門券，歡迎市民入場參觀。

出席當日開球禮者尚有臨時區域議局副主席馬寧熙、議員鄧乃文及鄧志良、署理元朗政務專員黃志光、元朗區議會主席戴權及元朗區體育會主席趙玉全。

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝星期日（九月八日）下午四時在元朗大球場舉行之第六屆元朗區足球聯賽開幕禮。區域市政署新聞部人員將到場協助。



## 財政司參觀印刷廠

財政司彭勵治爵士今日（星期四）繼續其每週一次的參觀工廠活動，參觀鰗魚涌一間印刷廠，以便對本港的製造業有更多的瞭解。

彭爵士在工業署助理署長孔郭惠清陪同下，參觀鰗魚涌華蘭路的凸版印刷（香港）有限公司，並由該廠董事總經理李士偉帶領參觀各部門。

凸版印刷（香港）有限公司是日本資金投資的，於一九六三年成立，其印刷的物品包括期刊，雜誌，教科書，書籍，日曆，目錄，小冊子及其他商業用的印刷品。除本銷外，並輸往美國、歐洲、澳洲及中國等地。

## 文娛中心——藝術與最新科技結合

現正在尖沙咀火車總站舊址興建之文娛中心，不獨是區內的標誌，還是藝術及最新建造科技的結合。

機電工程署總屋宇裝備工程師費怡安今日（星期四）在九龍扶輪社午餐例會上表示，尖沙咀文娛中心將會成為全港的劇院及音樂會場地中心。

費氏說：該中心座落於天星碼頭及麗晶酒店之間，包括已落成之太空館及仍在初步計劃階段之香港藝術館。中心還包括一個設有二千二百五十個觀眾席之音樂廳，一個可容納一千八百六十人之歌劇院，一個可容納三百至五百人之實驗劇院，酒樓，會議大樓，圖書館及行政大樓。整個中心預計於一九八九年完成。

他說：「目前，中心之地基工程正在進行中，而音樂廳及劇院之低層工程亦已展開，事實上，音樂廳的座位佈局已明顯可見。」

最能突出文娛中心在建築上揉合藝術及最新建造科技之處是中心之頂蓋，一個巨型金屬網由歌劇院之最高點伸延至音樂廳之最高點。

費氏解釋說：「該金屬網狀似一張巨型吊床蓋着該建築物，而金屬網上面則鋪上互相緊扣及防水之電鍍鋁片。」

「這設計放棄了香港大部份建築物之方形傳統設計，給予文娛中心獨有之建築設計輪廓。」

新的建造科技將有助於演出者保證他們的表演能夠在觀眾席每一位置收到同樣的效果。因此，觀眾席均設置於聲音敏感度較低的地方，利用化粧間、貯物室及辦公室圍繞着。

在劇院及音樂廳內都設有懸吊式的聲音反射器，確保會場內每一角落能收到同樣的音色。

最新的音響設備亦會用於音樂廳內。大型的管形風琴需要較長的回響時間，而交響樂、小規模的或獨奏的表演則需要較短的回響時間，以配合此等不同的需要，音樂廳內的牆壁將設有類似地氈的吸聲屏障。該屏障可隨意捲摺，於音樂會時放上，並於風琴演奏時捲摺下來。

當然，要完成此等工程需要相當時間，但要擁有這麼一座具特色之文娛中心，等待也是值得的。

該中心是由香港政府及市政局聯合興建，落成後，會交由市政總署管理。

### 南非延期償債令不影響本港出口商

香港出口信用保險局從可靠消息獲知，南非雖然最近實施延期償債令，以免外匯流失，但有關支付入口之匯款程序則仍然繼續。

保險局已經通知該局經常與南非進行貿易之保戶，此項禁令應該不會影響南非入口商支付香港出口商之匯款程序。南非政府的延期償債令並不適用於該國入口商於輸入貨物及服務而構成有關之商業合約，包括運貨、保險費及其他成本等一切入口支付。此項通告給予該局保戶適當資料，以防倘南非買家藉此機會託詞拖欠貨款。

該局由政府所辦，旨在保障本港出口商及製造商，在多项受保風險範圍內承保外匯禁制為其中一項主要保障。香港出口信用保險局目前於南非之或然承保總額達港幣三千七百萬元，保險局將繼續履行於該國的現今承保責任，除非該國政治、經濟局勢更進一步轉壞。

### 贖回貴重金屬券代理安排

註冊總署署長紀禮遜在今日發表的一項聲明中說，破產管理處將在未來的一個星期內，個別致函所有前 DEAR PERERA FAR EAST LIMITED 的貴重金屬券計劃的顧客，通知他們有關贖回所持有貴重金屬券的代理安排。

立基財務有限公司已獲委任為破產管理處的代理人，以提供賠償服務，並由本月十六日起接受和開始執行顧客的指示。他並未透露有關代理安排的確實性質，但說此等事宜將詳述於一封致予所有前貴重金屬交易顧客的函件內。

### 九龍城區議員巡視選區

九龍城區議員今（星期四）午訪問九龍城及西頭選區，以瞭解該處的發展。

各人由該區分區委員會委員陪同，先赴獅子石道視察去年清拆小販攤檔後的情況。

議員獲悉一百多名原在路邊營業的持牌小販，經已於去年十月遷往鄰近的九龍城臨時街市，而獅子石道亦回復整潔暢通。

一行人等繼而前往臨時街市。該處現有六百多名由附近街道遷入的小販，街市現址全部有蓋而且管理完善。

各人並轉往賈炳達道，視察該處的寮屋區。該地點已定於今年稍後清拆，以騰出空地興建賈炳達道市政局公園。

其後，各人再前往侯王道，視察準備興建九龍城街市的地點，並獲悉該處將加高路邊鐵欄，作為防盜措施。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

今日巡視活動圖片經由政府新聞處傳真機發出。

政府正等候有關吳亞倫醫療報告

布政司鍾逸傑爵士今日（星期四）說，政府正等候昨晨被發現受傷的吳亞倫的醫療報告，以確切找出他有何不妥，以及他爲什麼這樣做。

鍾逸傑爵士在巡視郵政總局後答覆記者詢問時說，吳爲一普通訪港旅客，他蓄意使自己受傷，現在醫院留醫。

他說：「我今日還沒接獲有關他的報告，但我們昨晚已發表一份詳盡的聲明。聲明已說我們需要聽取醫生的意見。我至今還沒有收到醫生意見。」

被問及爲何需要聽取醫生意見時，鍾爵士說：「明顯地，一個人如果嚴重傷害自己的身體，並被送往醫院，我們確實需要醫生正確地告訴我們他有何不妥，以及他爲什麼這樣做。」

在答覆有關政府會否考慮他提出需要協助前往美國的請求問題時，鍾爵士說：「明顯地，如果他提出要求，則會予以考慮。」

記者問及是否有此要求提出，鍾爵士說：「但很多人前來香港亦提出這些要求，因此，顯然這必須如所有其他同性質的要求加以處理。」

被問及香港政府是否在此事件中處境尷尬時，鍾逸傑爵士說：「不。我認爲我們處境絕無尷尬。」

被問及政府會否就此事接觸美國領事館或中國當局時，鍾爵士說：「沒有，當然沒有。這位僱員持有有效期十五天之簽證留港。他刺傷自己，並因此被送醫院治療。他的健康情況正受檢驗中。」

被問及中國當局會否就此事表示任何意見時，他說：「我不會聽過。」

記者請鍾爵士就蘭頓獲委為英國外交部次官一事發表評論時，他說：「我本人不認識蘭頓先生，但我肯定他可秉承雷斯建立的優良傳統。」

他補充說，蘭頓是一名卓越的人材，經驗豐富。他相信蘭頓很快便可熟悉本身的職責。

被問及蘭頓會否接替雷斯所有的職務時，鍾爵士說，據他本人所知，蘭頓的名字被提及過的，但其實際職務則還沒有清楚說明。

被問及未來的立法機構應否有權罷免政府行政長官時，鍾爵士說這些事現須暫且不提，以留待詳加考慮。

他說，立法局選舉進行後，實需一段時間來鞏固及反省，然後才考慮可在一九八七年檢討中需要考慮的事項。

被問及施恪是否將接管其他人員的若干工作時，鍾逸傑爵士說這並非全屬正確。

他說：「現正進行中的事，就是我們正審察布政司署某些人員的職責編排，結果，可能有某些職責重新編排。」

「但是，審察過程尚未完成。」

「我們將在數星期內作出決定。」

(編輯注意：此稿已於昨晚發出)

中國訪問團成員證實留院

港府發言人昨(四日)晚回答記者詢問時證實，一名屬於 THE CHINA MEDICINE AND HEALTH PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION 二十七人訪問團成員之三十三歲男子吳亞倫，因喉嚨受割傷達二吋半，現留醫瑪麗醫院，正在康復中。

發言人解釋，吳氏參加華潤集團附屬公司 TAK SOON HONG 所贊助的一個學習訪問團，在九月一日到達香港。昨日早上大約三時，警方及一輛救護車應召喚到達港灣道灣景中心一個房間，發現吳氏躺於血泊中。他當時正昏迷。其床上發現有一把剃鬚刀片。

吳氏被送往鄧肇堅醫院後再被轉往瑪麗醫院救治。他要求協助前往美國。吳氏於昨早稍後時間進行一次小手術後，現時情況欠佳。

據悉，吳氏為一名低級官員，在此之前他是一名工廠工人。他的妻子及一名十二個月大的小孩在中國居住。他在香港並無家屬及親友。

政府發言人謂，這件事發生之前，吳氏的訪問團曾出席一個由一個香港商業團體在北角英皇道舉行之聚會。

發言人指出，吳氏持有效期十五天之簽證留港。鑑於此事件之情況，政府已要求一份詳盡的醫療報告。